

#### **District 67 Newsletter**

Since August 10, 2007

Master yourself, help others!

成就自我,造就他人!

國際年會報導
International Convention

1九月號

Publisher 發行人 Jack Tsai 蔡銘吉

Editor-in-Chief 總編輯 Luna Chiang 江美君

Editorial Staff 編輯組

Advisor 顧問

Chao Huang 黃照寰 L.J Lamb L.J Lamb

English Editor-at-Large 英文主筆

Helen Chen 陳凱倫

Chinese Editor-at-Large 中文主筆

Organic Lin 林裕源

Editor 編輯

Will Lin 林政瑋

Vincent Liu 劉基欽

Chief Art Designer 藝術總監

Winny Huang <sub>黄必文</sub>

#### **Toastmasters Taiwan**

中華民國演講協會

District 67 website(協會網站)

www.toastmasters.org.tw

Toastmasters International website(總會網站)

www.toastmasters.org

Article submission & Letters to the Editor (投稿&讀者來函): luna\_chiang@yahoo.com.tw

For more information about this newsletter, please visit

#### blog.yam.com/DistrictPR

(更多電子報內容,請造訪部落格) All rights reserved 2007 (版權所有,翻印必就)

## 中華民國演講協會電子報

# **TOASTMASTERS TIMES**

http://blog.vam.com/DistrictPR

**September 11, 2007** 

九十六年九月號

NO 2

## Special Report >>特別報導

#### **Phoenix International Convention**

#### 美國鳳凰城國際年會

- > George Yen
- > Marian Hsiao
- > James Lin
- > Hubert You



(左起) Zou Yu, Hubert You, Agnes Chang, Marian Hsiao, Jack Tsai, Johnny Uy, James Lin and Edward Chen. (L to R)

## Letter from the District Governor, Jack Tsai, DTM/總會長蔡銘吉的話

When you first joined your Toastmasters Club, how did you get information about it? Probably because of some volunteers who used good public relations skills so that you could benefit from them. Those volunteers may have told you about the effective programs offered by Toastmasters, or you may have been touched by someone's success stories, or you may have read an article written about Toastmasters. That's what public relations is all about: "Master Yourself, Help Others!"

Some Toastmasters practice public relations when they introduce non-members to the Toastmasters program. Some Toastmasters Clubs, such as YMIC TMC, Excellence TMC, and Cheer TMC within District 67, have practiced good public relations and have taken greater advantage of PR opportunities than others. Those clubs that make more and better use of publicity and other PR tools are among the most successful clubs. Successful clubs let their part of the world know about Toastmasters and the benefits that their clubs bring to the community. As a result, they attract new members, expand their relationships with other local organizations and become recognized as a critical community asset.

Your Public Relations program begins with your club meeting, extends to other club activities and is based on the good work that your club does. A well-planned, well-organized and well-controlled meeting provides a solid foundation for good public relations. Coming together is a beginning. Keeping together is progress. Working together is success (Henry Ford). A team is more than a collection of people; it is a process of give and take. "Master Yourself, Help Others!"

當你首度拜訪演講會的時候,你是如何得知演講會的訊息?也許是因為某些善於應用公關 技巧的志願者,讓你藉以得利。那些人可能告訴你演講會所提供的節目內容,或者是你被 某個人的成功故事所感動,亦或者是你讀到介紹演講會的文章。這就是公關的力量—成就 自我,造就他人!

有些演講會利用介紹非會員時來琢磨公關技巧;另外有些分會則已練就好的公關技巧並且善用公關機會,例如青企國際台語演講會、卓越演講會以及相見歡演講會等,其最近報章媒體的能見度,相較於其他分會,更是結合宣傳與公關技巧的典範。成功的分會讓人人都知道演講會以及他們分會為社群所帶來的好處。結果,他們相對吸引更多新會員,進而拓展跟當地組織的關係,並被認同為社會重要的資產。

貴會的公關節目始於每一次聚會內容,進而延伸到其他活動,這些都是奠基於貴會用心耕耘的好作為。一個充分計畫、完善組織且掌控得宜的會議提供公關堅實的基礎。亨利福特說:聚在一起是開始,守在一起是進步,工作在一起便是成功。一個團隊不只是人的聚集,更是施與授的過程。成就自我,造就他人!

# Interview w

### Interview with International Governor, George Yen DTM/國際總會理事顏瑛宗專訪

- 1. (Luna) You have attended the International Convention for many times, what have you seen which are different from our convention and worthy of our reference while holding the convention?
- (George) International Conventions are organized and managed by professional staff who does it year after year. Equally important is that keys sessions or rehearsed so there are no slip up and time controlled. Also, all sessions are conducted by well experienced TI officers and directors
- 2. (L) Who did you meet in the International convention and who impressed you the most?
- (G) The keynote speaker, Mr. W. Michelle, author of a best seller "It is not what happens to you, but what you do about it" Michelle had no face and fingers due to a motorcycle accident in San Francisco. Despite the misunfortune, he built a business employing 1000 employee and continue to enjoy his hobby of scuba diving and flying airplanes. Then a flying accident paralyzed him. He now wheels around in a wheel chair with his fingerless hand and faceless face. Michelle's message is; if he can get out of his prison, why can't we liberate ourselves from our internal self imposed prison.
- 3. (L) How do you see an International Speech Contest and do you have any recommendations for those who would like to pursuit the opportunity to stand on such a big stage?
- (G) Try again and again. The two interdistrict winners from overseas, Mark Hunter (Australia) and Douglas Krueger (S. Africa) each have competed respectively 3 and 4 times. Only by competing and working hard at it can we improve. It doesn't hurt to learn from past champions either.
- 4. (L) What impressed you the most in this trip?
- TI corporate governance is a wonderful role model in its transparency, careful deliberation and parliamentary procedures. The strategic planning process which I have the good fortune to be involved in is most enlightening. I was also impressed with TI's commitment to look into the future and keep up with our changing world.
- 1. (江美君) 参加過這麼多次國際年會,你覺得國際年會跟我們國 內年會有什麼不一樣,有什麼地方可以讓我們借鏡學習的?
- 國際年會每年都是由擁有數年活動經驗的專業工作人員,所組織及管理的。他們也十分重視時間掌控及彩排,所以不會有活動超出時間的問題,另外,所有的議程也都由具有豐富經驗的國際總會幹部及總監來主持。
- 2. (顏瑛宗)在國際年會上有遇到哪些人值得一提,誰讓你印象最深刻?
- 年會專題演講的主講人W. Michelle最讓我印象深刻。他也是暢銷書「不是你遭逢何事,而是你如何面對; It is not what happens to you, but what you do about it 」的作者,Michelle在一場舊金山的車禍中,失去了手指與臉部。雖然發生了這樣不幸的事,他仍創立了有1,000名員工的企業,並繼續從事他潛水及開飛機的休閒活動。接著一場飛行意外使他癱瘓了,在沒有臉部及手指的狀況下,他還必須以輪椅代步。Michelle要傳達給我們的訊息是,如果他能走出自我封閉的牢籠,為什麼我們不能敞開心胸,讓自己不再畫地自限呢?
- 3. (江)你怎麼看待國際演講大賽,能不能給想要站上這國際舞台 的人一些建議?
- (顏)一試再試。來自澳洲及南非的兩位比賽優勝Mark Hunter 及 Douglas Krueger,都分別參加了三到四屆的比賽,也只有在競爭壓力及勤下苦工的努力下,我們能有所突破及成長。向歷屆冠軍討教也是很不錯的方式。
- 4. (江)這趟旅程什麼事最讓你印象深刻?
- (顏)國際總會在資訊透明化、謹慎的商議及決策流程各方面, 都樹立公司治理極佳典範。我有幸參與的策略規劃流程,最讓 我啟發良多,同時,國際總會對其未來展望及與時俱進的專注 與承諾也讓我印象深刻。



#### Toastmasters Café?

Has anyone else ever passed by the Toastmaster Cafe on US Hwy 70 in Globe Arizona, about 90 miles east of Phoenix?

#### 演講會咖啡館?

不知道有沒有人經過美國亞歷桑那州七十號高速 公路,鳳凰城東部約九十英里處這間演講會咖啡 館?

## He Touched My Heart Marian Hsiao, Lt. Governor E/T

Do you want to become a successful, entertaining, and inspirational speaker? If you do, you should attend a Toastmasters International Convention at least once in your life time. At the convention you can learn from many professional speakers on how to sharpen speaking skills and how to find topics for your future speeches.

At the 2007 Toastmasters International Convention held in Phoenix, Arizona, I was dazzled by so many wonderful speakers, such as outgoing president Johnny Uy, incoming president Chris Ford, the keynote speaker, the workshop trainers, and the interdistrict and international public speaking contestants.

Great speeches often contain personal stories. In this convention almost all speakers used their personal stories in their speeches. Among the stories told, the keynote speaker Mr. W. Mitchell's story touched my heart deeply.

Mitchell suffered from two tragic and devastating physical accidents which burned 65% of his body and left him paralyzed from his waist down. He had good reasons to feel despair and to blame God for the unfairness. However, he refused to be beaten by them. He chose to make the tragedies a turning point in his life. And the change has made his life even more shining and meaningful.

When he heard people complain about bad lucks, he would say, "Look at me," and showed them his badly burned body and face, twisted nose, fingerless hands, and his paralyzed lower body. Most people were stunned and touched.

The moment he said, "Look at me!" on the stage, the moment he paused after saying the three powerful words, the air seemed to freeze. I've never experienced such a powerful pause, and such a big silence among the audience. I could sense the tears in my eyes as he continued to say, "My face is gone. My fingers are gone, and I can't walk."

He used his wheelchair, scarred face, fingerless paws, expressive voice, and lighthearted attitude to persuade people to think of him when meeting obstacles. "If I can be successful, you can." Now he is a popular author, TV host, business leader, and internationally famous speaker.

After he ended his speech with the words, "It's not what happens to you, it's what you do about it," the audience stood up and gave him a very long and loud applause.

If you want to know more about W. Mitchell, listen to his audio CD -- It's not what happens to you. It's what you do about it. Or you can get a copy of his book with the same name and read it. I assure you that you'll be greatly inspired by his story and his message.

If you'd like to know more about the 2007 Toastmasters International Convention and many of my interesting stories during my trip there, sign up for the upcoming Fall Conference of our District, which will be held in Tachia, Taichung County on November 10-11.



#### 

你有想過要成為一個成功教化人且能激勵人的演說 家?如果有,那你一輩子至少要參加國際演講協會 年度大會一次,因為在當中你將會從很多專業演說 者身上學到如何增進演說技巧以及找尋未來演講稿 的題目。

2007年國際演講協會在亞歷桑那州鳳凰城舉辦。我被好多優秀的演說家所吸引,包括上任國際總會會長下任總會會長Johnny Uy、專題演說者、Chris Ford以及區間及國際演說比賽的參賽者。

偉大的演講內容通常蘊含個人故事。這次比賽,幾乎所有參賽者都引用了自身故事,其中,我被專題演說者Mr. W. Mitchell's的故事深深打動。

Mitchell歷經兩次悲慘經歷以及激進摧毀肉體的意外,身體百分之六十五燒傷,讓他腰部以下癱瘓。 他有足夠的理由沮喪並且為這樣的不幸埋怨上帝。 但是他拒絕被打倒,他選擇讓這個不幸成為生命的 轉捩點。而確實,這個改變讓他的生命更閃亮且有 意義。

當他聽到有人埋怨倒楣,他會說「看看我!」,然後給他們看看他被燒傷的身體、臉、扭曲的鼻子、癱瘓導致矮人一截的身子,大部分的人都會震懾住並且摸摸他。

當他在台上說「看看我!」這三個強而有力的字,在停頓的那一刻,空氣瞬間凝結。我從未經歷如此強大的停頓,觀眾席當中一片寧靜。當他繼續說:「我已經失去我的臉,我的手指頭,我無法走路,」我可以感覺到我眼中的淚。

他用他的輪椅、他受傷的臉、沒有手指頭像爪子一般的手,豐富的語調還有輕鬆的態度,說服人們當他們遇到困難時想想他。「如果我可以成功,你也可以。」他現在是一位暢銷書作者、電視節目主持人、企業老闆、國際間有名的演說家。最後他以,「不是你遭逢何事,而是你如何面對」做結尾。所有觀眾起立用力不停的鼓掌。

如果你想要知道更多關於W Mitchell,請聽他的 CD—「不是你遭逢何事,而是你如何面對」,或者你可以讀這本書。我保證你會備受激勵。

如果您想知道更多我這趟旅程的精采故事,歡迎報名十一月十日到十一日在大甲舉辦的秋季大會。

#### **Secrets of the Champion Speakers**

James Lin, Lt. Governor Marketing

After participating in the world convention of Toastmasters International in Washington, D.C., 2006, I felt that the education training program and the international speech contests helped me greatly in improving my communication and leadership skills. For example, I learned about the campaign process, the characteristic democratic attitude and devotion of candidates which helped me to win the LGM election this April. On the other hand, I was touched by the ability of the contestants and their efforts in winning the contest which fostered the ideas in my heart to "add humor into every speech". I felt my speeches became more attractive.

Having experienced these 2 conventions, I feel that the international convention is a very important event to every Toastmasters. Unfortunately, there aren't many articles drafted by previous attendants or leaders. So, I would like to share with you what I have experienced during this trip.

#### A. Significant points to win a contest:

- 1. It would be better to set up the goal of your speech to be inspiring and logical sprinkled with touching stories so as to inspire the audience.
- 2. Be humorous, so the audience would laugh through the entire speech, which will enhance the effectiveness of your speech. The champion of 2006, Ed Hearn, delivered his speech entitled, "Bouncing back," was about how he turned himself from a layer to a pastor. His speech was full of touching storylines and made the audience laugh. The newly born champion of this year, Vikas Jhingran, also incorporated similar elements.

#### B. Our contestants' performance:

Frankie Wu and Hubert You from Division B represented District 67 to attend the 2006 and 2007 DNAR Inter-District speech contests respectively. They didn't bring any trophies home, but their excellent performance won a roaring applause from the audience.

- C. Some of the contestants are old birds: For example, Mark Hunter from Australia and Simon Bucknall form England have participated in the contest several times. Mark won first place in the A group of DNAR contest, and won third place in the world contest. Lancer Miller, the Champion of 2001, took home the trophy in his 4th contest. So, our national champions still have the opportunity to stand on the international stage if they keep up the good spirits.
- **D. Accent:** Vikas Jhingran, the newly born champion, is from India. In 2004, he moved to the States to study for his PhD degree at MIT. Like other Indians, he has native pronunciation. But he won the champion with his magnificent performance. In fact, the pronunciation, grammar and word use only account for 10% of the judging criteria. Hence, for those members who are worried about their Taiwanese accents, you all have the opportunity to win the champion.

All in all, my points and views above are for your reference. I hope that our members will work hard to make their speech thought provoking and touching. And I hope my sharing will stimulate you to sign up for a speech contest, maybe even join the international speech contest in the future.



一窺冠軍演講者之秘 林義雄推廣副總會長

参加了兩次國際演講比賽大會,更讓我深刻瞭解國際演講比賽的奧妙,歸納心得如下:

#### 獲勝的重要條件包括:

#### ●致勝之鑰:

- **1.演講**的目標最好是激勵性,題材要有邏輯性,並且包含感性動人的故事,以激發聽眾的心。
- 2. 必須具幽默的表達,讓聽眾從開始笑到結束,這種效果是勝算的最大表現; 2006年冠軍Ed Hearn的

「Bouncing back」敘述他從律師到牧師,過程扣人心弦又讓人笑聲不斷。今年的冠軍Vikas Jhingran也有類似的表現。

- ●代表67區參賽者表現:連續二年代表67區的參賽者分別是Frankie Wu及Hubert You。他們皆來自B部的會友,雖然未能在非北美洲的地區的B組進入前三名,但他們的表現都非常優越,獲得極大的迴響。
- ●老手参賽者:包括非北美洲的地區及最後世界冠軍賽,有許多位是多次參賽的老手,例如澳洲的Mark Hunter、英國Simon Bucknall。前者在A組為第一名,而冠軍賽則為第三名。Lancer Miller也是好幾次的參賽才榮獲冠軍,可見我們的Hubert等人,如能繼續努力,世界冠軍也是有可能的事情。
- ●非英語系國家得獎者:今年世界冠軍Vikas Jhingran為印度人,2004年到美國麻省理工學院(MIT)攻讀博士學位。正如很多行印度人說英語,鄉音味重,但其演講表現非常優秀而榮獲冠軍寶座。畢竟,比賽裁判標準中,發音、文法及用字只佔10%而已。所以,具台灣口音的參賽者,只要演講技巧突出,仍有可為。

以上為個人對世界冠軍演講比賽的觀察與分析,希望我們的會友,今後能夠在"演講幽默化"多下點功夫,不但能提高自己的演講與趣,說不定也能激發你將來參加演講比賽的與趣。更甚而,也許能激起你明年參加年會的意念。

#### The Journey to the International Convention

- >Hubert You
- >District 67 Champion of International Speech Contest 2007

From Toronto Canada, to Washington, D.C., to Phoenix Arizona, this is the third consecutive year I have attended the Toastmasters International Convention. Each of my visits has inspired me differently.

I dreamed about attending the convention for the first time three years ago and was fortunate enough to win a ticket in the lottery!!! It was truly an eye-opening experience to meet people from all over the world eager to learn and improve themselves. When I saw our representative speak on the stage, I knew there was much more that I could dream about outside of District 67. The seed of desire to speak to an international audience had been planted firmly.



I couldn't wait until August 2006 to sign up for the trip again!!! The combination of travel and learning made my trip really worthwhile!!! As one of the contestants in District 67, I was out in the Area level. But my heart never quit. I was so glad that I could come together with representatives again to attend the convention. Not only did I learn from the contest itself, but I started to observe activities behind the scenes: preparations, hosted teams, Toastmasters of the events and even the decoration of the venues. Every single bit of what we saw took hundreds of thousands of hours by those heroes and heroines, no names, yet powerful enough to be felt and to be heard. What this wonderful organization had brought me was far more than I could have ever imagined!!! It was simply amazing!!!

After three years of nurturing, the seed became a little tree; very little but strong enough to stand on the stage to speak to those audiences that I had dreamed about three years earlier. Pat Riley said, "There are only two options regarding commitment. You're either in or out. There's no such thing as a life in –between." The theme of my final speech in District 67, "Be like a stamp—a spirit that never gives up", reflected the power that prevented me from quitting what I truly love to do! It's so good to speak to an international audience and yet there is so much to learn in speaking to a group like that. Because I have been there and done that, it gave me more room to develop and at the same time, gave me more room to improve. There are several, say five out of 12 contestants, who are frequent competitors. That's a real stamp message! All that effort that they made was magnificent! What I saw behind those insightful messages was their commitment to their dreams. I dared myself to be like them! I encouraged myself to come back with them and I challenged myself to achieve what I thought was impossible--- because I know it's not what happens to me but what I do about it! Make the International Convention one of your once-in-a-life-time trips! It's definitely worth going!

Next year, it will be hold in Calgary Canada. Book your seats as early as possible and I will be the person sitting right next to you, because there is no end to learning, improving, and fulfilling. Shape your vision and shape your world!

#### 國際年會之旅

#### >游博呈/2007年D67區(台灣地區總會) 國際演講比賽冠軍

從加拿大多倫多到美國華盛頓DC,再到亞歷桑納州鳳凰城,這是我連續第三年參加國際演講會年度大會。每次我參與這樣的盛會,都帶給我不同的激勵。

我夢想造訪國際演講大會乃始於三年前,當時我幸運的中了張樂透,因此贏得一張飛機票!那是一個讓我大開眼界,得以遇見全世界各地同樣擁有學習進取之心的人。當我看到代表台灣的參賽者站到台上那一刻,我明白在67區以外,我能夢想的更多更遠。於是,想要對國際觀眾演講的種子,就這樣深埋在我心理。

2006年八月我等不及要再度報名參加國際年會!結合旅行與學習讓我這趟旅程更值回票價!身為今年67區代表,我知道我並未符合區域比賽程度,但是我的心卻從未放棄。我很高興我可以再度跟著代表們參加此次年會。不單是因為我從比賽本身所學習到的,我開始觀察活動幕後的操作,包括準備流程、主持的團隊、活動的主持人甚至是會場的布置。每一個我們所看到的,都是那群幕後英雄們辛苦努力的成果,每一個人都是夠資格被稱頌的。演講會。這個美好的組織帶給我的已遠遠超過我所能想像的,這一切都令我讚嘆!

經過三年的醞釀,這顆種子變成一小棵樹,雖然非常小但是強壯到可以站在這個國際舞台上,對那些我三年前所夢寐以求的觀眾演講。派得瑞禮說:關於諾言,有兩個選擇,你不是實現他就是丟棄他。人生當中沒有模糊地帶。我在春季大會的演講主題「效法郵票—永不放棄的精神!」,這股力量正反映了我為追逐夢想,永不放棄心理所渴求的。能站在舞台上對者來自各國的聽眾演講是多麼讚的一件事,而我知道對者這樣一群觀眾演講,我還有許多要學習與改進的地方。十二位參賽者當中有五位是常客,他們付上無比的努力,不正是郵票的精神?我知道在這些具有洞見的訊息背後,是他們對夢想的承諾。我渴望自己能跟他們一樣!

我也鼓勵我自己能跟他們一樣再回到這個舞台;我挑戰我自己能讓我所夢想的成真,因為我知道不是你遭逢何事,而是你如何面對。讓國際演講年會成為你今生必去的旅程之一,這趟旅程絕對值得你造訪!明年將在加拿大Calgary舉辦。請儘早為你自己預定座位,學無止境,屆時我將會是那位坐在你旁邊的人。 擘劃你的願景,打造你的世界!



# **L.J Lamb's Column** / L.J Lamb, DTM専欄

#### **We Need Quality Meetings**

Johnny T. Uy, DTM, Toastmasters International President 2006-2007, said it very well: "Toastmasters is Simply Amazing!"

The more Toastmasters meetings I attend, the more I am amazed with the **potential** for our Toastmasters clubs to help members excel in the arts of speaking, listening, and thinking -- vital skills that promote self actualization, enhanced leadership, foster human understanding, and contribute to the betterment of mankind.

There is no doubt that the Toastmasters program, which has been developed over the past 83 years, offers the world's most cost-effective training program in communication and leadership skills. Perhaps the most fascinating feature of Toastmasters is the fact that we learn from each other, so it is of utmost importance that we continuously bring in new, high quality members into the clubs.

From my personal experience, potential members attending their first Toastmasters meeting are looking for an educational experience that is fun, well structured, motivational, and professional. Of course, this is exactly how a Toastmasters meeting should be.

Unfortunately, not all of the guests will become members, and I am convinced that the main reason they decline to join Toastmasters is the fact that the meeting quality does not meet their expectations. Let's take a composite of a disastrous meeting from what I have witnessed over the past few months.

The meeting starts late, with the equipment, banner, gavel, ballots, etc. nowhere to be found. The president is absent. The TME begins by saying that he is sorry for the late start. Without introducing Toastmaster's objectives, history, and Taiwan Toastmasters, he brings on the Timer, who is known in the club for his "humor" (i.e., in the style of a junior high school class clown).

The Timer leaves the script at the desk and spends the next 2 ½ minutes trying to be funny with an ad lib presentation of the timing rules, most of which are incorrect and hardly funny.

The Ah Counter uses the script, but happily reports at the end of the meeting "Zero ahs!" (I am sure there were at least 50.) For more information, please visit District PR blog.



#### 我們需要優質會議

Johnny T. Uy, DTM, 國際演講協會國際總會長 (2006-2007)說得好,際演講協會實在是太美妙了!

我參加越多次例會,就越對演講會提昇會員演說、 聆聽、在思考上成就卓越的幫助感到驚喜,這些重 要的技巧都能促進自我實現、加強領導力、可以培 養對人性的認識,並對增進全人類的福祉有所貢 獻。

毫無疑問的,歷經過去83年發展出的國際演講協會 課程,在溝通領導技巧上,提供了全世界最實惠的 訓練,而國際演講協會最吸引人的特色,就是我們 從彼此身上學習,因此不斷引進高素質的新會員是 最重要不過的。

個人的經驗告訴我,潛在會員第一次參加演講會例會時,在找尋的是一個有趣、組織嚴謹、專業而且激勵人心的教育體驗,當然,演講會的會議本來就應該是這樣子。

可惜的是,並非每位來賓都成為會員,我認為他們 拒絕加入演講會,最主要的原因是會議的品質沒有 達到他們期待。接下來,我們來看一個由我過去幾 個月所見證的,一場由災難構成的會議。

這個會議由延遲開始,器具、布條、木鎚、選票都找不著,而會長缺席,主持人的開場白就是為這個延誤致歉,並在沒有介紹國際演講協會目標、歷史、台灣分會的情況下,在會內以"幽默"著稱的計時員開啟這個聚會(像國中班上的丑角一般)

一開始,計時員就把手稿擺在桌上,然後在接下來的兩分半鐘,試著用即興的方式表達計分規則來引人發笑,而大多時候規則不正確而且一點也不好笑。

贅語記錄員按照手稿唸著,很開心在聚會最後,跟 大家報告,今天一個贅字也沒有。(但我很確定至少 有50個)。文未完,請造訪協會部落格



# **Division A** / A 分部

#### 1. Trip to Hwa Lien on September 1 & 2

It was indeed impressive and marvelous!! It was an absolutely unforgettable experience!! Thanks to Shang and Cutis who organized this excellent event. Thanks to Hualien Toastmasters who joined us for the meeting and workshop. Thanks go to Peter who was our guide for the 1.5 days of sightseeing. The friendship is strong and warm, the food is yummy, and the gorgeous sceneries are just breathtaking!! I gave you 110% applause and 120% appreciation!! Keep a close eye to our next event! Don't be the sorry one who missed the fun with Toastmasters! For more information, please visit District PR blog.

Amanda Hu, Division A Governor

#### 1. 九月一~二日花蓮之行

這趟旅行令人印象深刻,好極了!這趟旅行絕對是令人難忘的經驗。 我要感謝Shang與Cutis兩位幫忙安排這趟旅程。另外,要感謝花蓮分 會安排的聯合聚會與訓練課程。也要感謝Peter這一天半的景點導覽。 這份友誼深厚且溫暖,食物美味且美麗的風景令人摒息。我給你們一 百一十分的掌聲,與一百二十分的感謝。請拭目以待下一個活動,別 再與演講會樂趣擦身而過!(文未完,請造訪協會部落格)





Write down those fabulous moments in your club/area/division events and mail to District Newsletter Editorial Team at <a href="mailto:luna\_chiang@yahoo.com.tw">luna\_chiang@yahoo.com.tw</a>. (寫下將你分會/部/區)精采活動記實,寄到總會電子報編輯團隊 luna\_chiang@yahoo.com.tw。



Date	Topic
1. August 16, 2007	Selecting your Topic
2. September 20, 2007	Know your audience
3. October 4, 2007	Beginning your speech
4. November 1, 2007	Organize your speech
5. December 6, 2007	Concluding your speech
6. January 4, 2008	Creating Introductions
7. February 15, 2008	Impromptu Speaking
8. March 20, 2008	Preparation & Practice
9. April 17, 2008	Take the Terror Out
10. May 22, 2008	Using Body Language

# 2. Division A: Win the Evaluation Contest Workshop Series at World Mosaic TMC

On September 6, Helen Chen, the Champion of the National English Evaluation Contest 2006 conducted an evaluation workshop at World Mosaic TMC. Helen skillfully combined her presentation skills and insightful strategies on how to deliver a successful evaluation both at the club level and also how to win the contest. She pointed out that a good evaluation not only benefits the speaker and the evaluator, but also offer lessons for the audience. When you evaluate somebody, you want to make sure the speaker will come back to the meeting and his/her speech will be a little better the next time. Helen shared her methodology of a good evaluation in terms of analytical quality, recommendations, technique and summation. Invite her to your meetings and you will witness her evaluation powers.

Division A conducts a series of workshop from this August to next May. Please visit worldmosaic.freetoasthost.net  $\circ$ 

#### 2. 錦繡分會舉辦「講評比賽致勝之道」訓練課程

九月六日,2006年講評比賽冠軍得主陳凱倫在錦繡分會舉辦講評訓練課程。陳凱倫很有技巧的融合其精湛的簡報技巧與充滿洞察力的觀點,分享如何在會內與比賽當中做一個成功的講評。她指出一個好的講評讓演講者、評論者及觀眾得利。當你為某人講評時,你必須確認講者會再會到聚會,且他的演講會更好。陳凱倫從分析品質、建議、技巧與結論四大方面與會眾分享她所謂好的評論理論。您可以邀請她到您的聚會,您將見證她講評的功力! A區部自今年八月到明年五月舉辦一系列研討會,歡迎造訪worldmosaic.freetoasthost.net

### Snapshot of the Toastmasters Events>> 活動剪影





More than 30 members from 8 campus clubs island-wide had their first gathering in Taipei on 8/26 arranged by CKU (成 大)TMC. The attached photo shows the International Director, TMI, George Yen, DTM, and North PR of the District Mike Yang, ACS, AL trying to fit in among this group of college kids.

八月二十六日,由成功大學分會舉辦的校園分會聚會,吸引全國來自八個學校超過30位的演講會會員參與。照片當中包括國際總會理事顏 瑛宗、北區公關楊冀光試圖融入跟這群大學生裡面。

#### 2. Division A: Win the Evaluation Contest Workshop Series at World Mosaic TMC

It was a historical and exceptionally beautiful afternoon. Over 35 young Taiwan Toastmasters leaders and five student club founders gathered at Hsi Men Ting, Taipei, on August 26 2007. That was the second time that Chen Kung Toastmasters Club had taken the initiative to organize an event like this. This year, it has a more aggressive goal: to turn this kind of event into a Young Toastmasters Union, establishing a role model for global youth leadership development within Toastmasters International.

Fortunately, this event brought attention from TI's International Director, George Yen, DTM, who, from TI's board meetings at the 2007 International Convention in Phoenix, Arizona, USA brought back ideas about bridging different generations of leaders worldwide. These ideas inspired all the participants. North Public Relations, District 67. Mike Yang, has just finished his service in Division C, having been substantially assisting five student Toastmasters clubs among the 11 school clubs island wide. And the service is believed to continue. They are both top Toastmasters leaders who care about the development of the student toastmasters club in Taiwan. They were there to listen and to communicate. I myself, as one of the student club founders, serving as Division D Assistant Governor of Education, started forming his Union two years ago, and I am also one of the strong supporters of this event. (For more information, please visit the District PR blog.)

#### 台灣青年演講會聯盟成立

#### >成功大學英語演講會創辦人暨創會會長

#### >現任D部教育副總監

那是個極具歷史意義,真是歷史性的美麗下午。在8月26日這天,共有超過35位台灣演講會的年輕領導人以及五位學生分會的年輕創辦人聚集於台北西門町餐敘。這是第二次由成功大學英語演講會發起的聯誼討論活動,而今年的目標更為積極,我們努力邀集大家凝聚在一起,希望透過此次聚會來成立台灣青年演講會聯盟,更希望能夠為國際演講協會在全球青年領導統馭的發展上立下一個好的典範。

這次的聚會很幸運地受到我們台灣的國際演講協會國際理事顏瑛宗先生的關注,剛從美國亞利桑納州鳳凰城參加國際演講協會年度世界大會回來的他,帶給我們不少他在世界演講協會理事會議裡所討論的想法與概念,這些概念都言及總會對於青年的校園演講分會以及促進跨世代領導溝通的重視;平常就熱愛與青年學子溝通想法的顏理事,深深地激勵了當場的演講會青年領袖們。此外,平常對於學生分會照顧有加並剛從C部總監卸任的楊冀光先生也參與了這場饗宴,在他C部總監任內以最實在方式輔導了所屬的五個校園分會,這五個幸運的校園分會在他的大力加持之下,表現卓越!我們相信,他對於學生分會的發展與服務必定會持續下去。這兩位都是演講協會非常關心台灣校園演講分會發展的領導人,這天,他們傾聽我們的發言且傳撥他們的理念。我身為成大創會會長以及現任D部教育副總監,在兩年前就試著開始籌組這樣的團體,今年由成大優秀的剛卸任會長黃英博同學主辦,我自然是極力相挺。(文未完,請造訪協會部落格)

#### live Broadcast in the Yankees Stadium

- >Taipei Toastmasters Club
- > Bruce Lan
- > C6 Speech: Vocal Variety (5~7 minutes)

Good afternoon. Welcome to Yankee Stadium! Today, we are going to see an outstanding game between the New York Yankees and its chief rival the Boston Red Sox. Starting pitcher for the Yankees is Chien-Ming Wang. This excellent player comes from Taiwan. He will face Dice-K, Matsuzaka Daisuke of the Boston Red Sox. Both pitchers are from Asia. We will back in a minute. Special reporter, Bruce Lan. (This Program is brought to you by ESPN, the worldwide leader in speches.)



Welcome back to Yankees stadium. It's a nice summer day for baseball. Let's take a quick look at today's starting lineup: Chien-Ming Wang of the New York Yankees. His famous weapon is the sinker, and Wang is known as the Groundout Master. Dice-K of the Boston Red Sox is from Japan's professional baseball league. He has lots of weapons, and he really knows how to produce strikeouts.

Now, the Game begins. At the top of the first inning, first hitter is Johnny Damon -- strikeout. Second hitter, Bobby Abreu -- strikeout. But next hitter Derek Jeter hits a single. Now, here comes Alex Rodriguez, the home run king of the American League. Dice-K throws a high fast ball, and Alex says: "See you!" The ball flies so high, and it's gone. It is out of here. Hasta la vista, Baby! (Usually at this time, the homerun hero always receives great ovations from his teammates and the audience.) The Yankees take a 2-0 lead.

At the bottom of the first inning, Wang finishes 3 hitters in a row with his sinker. And he looks in a good condition today. In the 7th inning, Wang is in big trouble. The bases are loaded, and now he is going to challenge the most dangerous hitter of the Boston Red Sox, David Otiz. After a time-out, Wang calms down and use his famous sinker and slider. Strike ~~Out! See you next time, David Otiz.

Finally the game ends at 2-0. Yankees take the game, and Wang collects his 11th win of this year. Thanks for watching. This is special reporter Bruce Lan.

Yes! How wonderful it is. Wang gains another victory. It is 4 o'clock in the morning, and I have to go to work in 3 hours. Forget about it! Did you notice that so many people want to see Wang's game, even without sleeping just like me? And did you notice that there is a wave of Wang rising in Taiwan now? So many people are crazy about Wang. Why? Because he is handsome? Maybe. Because he is tall? I don't know. Because he is cool? Probably yes.

I can't tell you the real reason for Wang's popularity, but according to my observation, Wang has a very good personality. He always concentrates on his job, and he works very hard, no matter how difficult it is. Wang always follows his tempo and completes his duty. In my opinion, this is the main reason that so many people admire Wang.

I remember one time a reporter asked Wang how he deals with the best hitters in Major League Baseball. If you were Wang, what's your answer? "I use my sinker or use my slider"? He replied with three words: "I just pitch." What a great answer to this question. This answer shows not only his mature mind but also his personality.

Practice makes perfect. We all know Wang is great. And we all see he works so hard. Most important of all, he always keeps competing with other professional players.

Maybe someday, somewhere, someone will ask me some question? For example, "Why do you stay in Toastmasters?" Of course there are lots of answers to this question, but to keep this answer short and simple, in five words, "I just do my speech!"

In his C6 Speech (objective: Vocal Variety), Bruce Lan played the role of a special sports reporter of the New York Yankees game and broadcast live in the first half of his speech. In the second half, Bruce talked about Chien-Ming Wang's popularity in Taiwan. By improving his defects in his prior speech, Bruce Lan emphasized vocal variety, body language, eye contact, and use of visual aids.

#### C7: 山茶花

#### > 新世紀雙語會/Camille Chen

Camel......你是在叫我嗎?經常在我遞出名片時對方會說:喔! Camel或Camera nice to meet you.

No!No!我不是「佳能」的照相機,也不是反芻動物"駱駝"我是...(我不要告訴你)。我有一個很要好的朋友叫Robert—高人人叫蘿蔔糕、Teusion蔡人人甜心菜、Diane許人叫大安溪,"Glory"大家叫他農藥,不他是(榮耀)

我從小熱愛看世界文學名著舉凡:飄(亂世佳人)齊瓦哥醫生,咆哮山莊、米蘭夫人、塊肉餘生錄、傲慢與偏見....其中我最欣賞的一本是"茶花女",茶花女是十九世紀法國大文豪大仲馬的兒子小仲馬,小仲馬知道嗎?嗯,是小仲馬不是小種馬文學巨著,內容描述當時遊走在巴黎上流社會的名妓(瑪格麗特),她美麗絕倫、純真、多情、浪漫,追求他的富商巨賈、王孫伯爵多如半毛,她過著豪華、奢迷、揮金如土的生活,她和二十多歲的小仲馬一見鍾情,兩人產生真摯、浪漫的愛情、熱烈的戀情,但因身份懸殊大文豪之子和妓女在大仲馬堅絕反對之下,小仲馬留下一封信,遠走他鄉,瑪格麗特傷心、悲痛、思念之下得了重病,三年後,23歲荳蔻年華的她就逝世了,小仲馬回來之後悲痛、悔恨萬分,遠離人群,獨居隱世,完成這一部世界文學名著"茶花女"。取名"茶花女"是瑪格麗特最愛白色淡雅的茶花,她每天帶著白色茶花,象徵女主角的心靈純潔品德高尚。

還有一本"羅丹and Camille"羅丹是世界最偉大的雕刻家,也是著名的雕像"沈思者"的作者,Camille是他最得意的學生,她 聰明、努力、堅強、伶俐、兩人冒出師生戀,在雕塑的領域互相切磋琢磨,在19世紀法國大放光明,聰明的Camille技藝超 群,與老師並駕齊驅,師生之間因爭名爭利,導致愛情破裂,多情的女主角精神分裂,悲劇收場。啊......多淒美的愛情故事。

在眾多美麗的花中我最愛"山茶花"它生長在寒冷高山上,潔白無暇,不惹塵埃,獨傲群芳是愈冷愈開花,而且它的花瓣<u>厚實、堅強、有力</u>不像梅花、李花、桃花花瓣薄薄一片風雨一來就凋凌。它沒有玫瑰花的嬌艷欲滴,卻是婉約、大方、美麗,世界名牌香奈爾,Chanel的設計師也酷愛山茶花,他設計一系列的項鍊、胸針、戒指、服飾全以山茶花為主題。

現在揭曉謎底,我取名Camille中文意思山茶花,Camille是法語發音,意思是純真、無邪、快樂。拉丁語意思是好品德高貴的女子,我是有一點美麗,有一點聰明,有很多點善良、堅強和獨立的開朗女子。名字對許多人也許只是一個代號而對我Camille是內涵和外在的期許。

Hi! <u>Camilla</u>....哦! 查理斯王子你是在叫我嗎?我不是Camilla,我是Camille想追求我嗎?記得帶一朵山茶花! Rebert高,下次再叫我Camera,我一腳踢你到菜園見紅蘿蔔,Tension下次再叫我,Camel送你到非洲餵駱駝。

#### A4: 癌に立ち向かうパパ

#### >台中中央日本語演說會陳怡如

For more scripts, please visit District PR blog. (更多其他會員演講稿內容,請造訪協會部落格)

今年五月十四日パパは胆管癌のために、十二指腸を中心に色んな消化器官の一部を切除しました。今も、胃腸の調子はまだ安定していません・はやく消化吸収能力が向上し、体力を増やして正常な生活に戻れる様努力しています。手術を受ける以前、パパは5千メトル以上の山も登ったし、阿里山で3時間ほどのハイキングもしましたが、急にパパの体重は6キロも減りました。しかも、手術を受けた後、体重56キロまでなりました。ですから、体力の向上は第一課題になっています。

病気の発見きっかけは体重が減少したり、発熱したり、白血球指数異常だったり、食欲不振だったり、体が痒くなったりしたことです。そのため、中国医学病院で入院検査を受けたところ、総胆管から12指腸への入り口に良性腫瘍があることが分かりました。しかし、栄総病院での診査結果は癌だと言われました。発見が早かったので。手術が一番いい方法だとのことでした。この腫瘍は身体の奥深くにあるので、癌と分かった時もずいぶん進んでいることが多いのです。私達は時間の神様と綱引きを始めました。このリスクの高い手術は、やはり、台湾大学付属病院にまかせる方が安心できます。

この二年間、おばあさん、お母さん、おじいさんと順番に世を去っていきました。今、私達唯一の頼りのパパにそんな発見も治療も難しい癌にかかった事が本当に悲しく思いました。どうやってパパにその病情を告白すればいいだろうか。なかなか簡単なことではありませんでした。医師の話によると、どんな精神力の強い方でも癌の告知を受けたら、その重圧に耐えられなく、将来を悲感してしまいます。すぐ本人に病状をしらせることをあまりしないで、医者はいつも治療を行いながら患者を救います。そして、私は悲しさを抑えて、パパの前で明るくて冷静に病気の名前と正しい治療方法などをパパに教えました。その後、パパは一人涙をこぼしましたが。すぐ気持ちを切り換えて積極的に食事や薬、運動や病気の知識や理解などを頑張りました。パパの精神力は驚くほど強いです。静坐、外丹功、太極拳などの練習をやったり、手術を受ける前やるべきこともちゃんとやったりしました。

5月14日、パパは手術室で6時間半を過ごした後、すぐ集中治療室へ運び込まれていきました。私は今までも、あのぼんやりして体力を尽くしたパパの様子を忘れることが出来ません。強い精神力のおかげで、二日目パパは自分で身体をそらす事が出来たし、鼻に付けたチューブも要らなくなりました。しかも、九日目無事に退院しました。でも、急ぎすぎたせいかったの不調で、翌日はまた救急車で台北へ送られて10日間も入院しました。やはり、重大手術で胃腸はまだ回復が完全ではなかったので、胃腸の回復を第一目標にならなければ出来ません。しかし、これはとても難しいことです。今まで、6回胃腸が詰って痛くなったし、12指腸潰瘍とストレスなどにより、胃炎が起こりました。ですから、時には、落ち込んで、本当に手術は成功したのかうたがってしまいました。幸い、私達一家族また前向きな気持ちを持ち続けました。焦らないで、絶対ガンを克服すると言う希望を持って頑張っています。そして、パパは毎朝5時15分起きて、ちゃんと自分で血圧と血糖を計ります。後、体力補充品を飲んで静坐と太極18式をやります。また、夕方には3,4キロを散歩します。一日中6回、量の少ない食事をしながら消化促進の薬を飲みます。でも、陳祚苑さんのように歌ったり、旅行をしたりするのは、まだまだです。

以前、健康で自由に旅行できたパパが急に倒れたのは、パパ本人も、わが家族も大きなショックでした。パパの体力を回復するために、家族全員で協力して一日も早い、いつものパパに戻るよう毎日を頑張っています。そのリスクのあまり高い手術が無事に済み、運命の神様にも、手を出してくれた医者たちにも感謝したいです。パパを返してくれてありがどうございました。パパ頑張れ!



# Join us! <sub>招兵買馬</sub>

#### 廣邀各方好手加入Toastmasters Times電子報編輯團隊!

- 1.只要你對中/英文翻譯有無可救藥的熱愛
- 2. 具備妙筆生花般文才,以宣揚演講會好處為己任
- 3. 具備攝影專長,願意跟編輯團隊一同捕捉不同分會精彩畫面
- 4.願意每月貢獻一定時間給電子報讀者

那麼,你就是我們要的人!請毛遂自薦,寫信到luna\_chiang@yahoo.com.tw

#### The Toastmasters Times Newsletter Team Needs Someone:

- 1. Desperately in love with translation (Chinese ← → English)
- 2. Talented in creative writing and believes in promoting the benefits of Toastmasters to the public.
- 3. Always taking photos and would like to work with newsletter team to capture the fabulous moments across various clubs.
- 4. Commit yourself to the readers of Toastmasters Times on a monthly basis. Now, recommend yourself to luna chiang@yahoo.com.tw!

# **Next Issue**

-Wanted PHOTOS-

【徵求照片】

Winners of Your In-house Contest Humorous Speech & Evaluation Contest

貴分會幽默演講與講評比賽得獎者 luna\_chiang@yahoo.com.tw

## 下期預告

How to outrank your competitors and win the contest?

Want to know the winning strategies to a contest? A bunch of winning speakers will share with you the top secrets to winning.

如何打敗群雄,贏得桂冠?

想一窺比賽贏的策略?讓贏的專家與你分享最高機密!

## Dragon, the spirit of "5"?!

It is said the legendary Dragon is approaching us. He is going to reveal the spirit of "5"? Want to know what it is? Be sure to read the next issue newsletter!

龍將出沒,"5"動奇蹟?!



江湖上盛傳,龍將出沒了! 他將揭示5所代表的精神?想知道什麼是5的精神,你不能錯過下一期電子報!